

Técnicas remediales para deficientes lectores basadas en la lectura oral

Mabel Condemarín *

La mayoría de los alumnos deficientes lectores, generalmente denominados disléxicos, son capaces de llegar a dominar las destrezas correspondientes a la lectura inicial, gracias a la aplicación de métodos remediales correspondientes a la etapa de decodificación. Estos alumnos, por lo general, son maduros desde el punto de vista de la expresión verbal, pero sus habilidades para comprender el material impreso es notoriamente deficitaria, en comparación con sus iguales. Las dificultades de aprendizaje de estos niños tienden a aumentar en la medida que ascienden de grado y, por ende, aumentan las exigencias de aprender a través de la lectura, en la mayoría de las asignaturas escolares.

Una serie de técnicas en la lectura oral han sido utilizadas como programas de desarrollo, remediales o suplementarios y han demostrado, a través de su aplicación empírica y experimental, ser exitosos para mejorar la comprensión lectora en aquellos alumnos que muestran serias limitaciones para aprender con los métodos remediales tradicionales. Estas técnicas se basan en la presunción de que los deficientes lectores pueden comprender más fácilmente si se utiliza su dominio del lenguaje oral, es decir su habilidad para reconocer y pronunciar palabras y oraciones, como un puente instruccional para el manejo del texto impreso.

Se describen a continuación: el método de impresión neurológica, la lectura imitativa, la lectura con apoyo, las lecturas repetidas y la estrategia de comprensión para lectores deficientes de Jay S. Blanchard.

1. El método de impresión neurológica (MIN): Este método desarrollado por R.G. Heckelman (1966) constituye un procedimiento de lectura oral simultánea compartida entre el educador y el educando. Ambos se sientan juntos frente a un mismo libro. En un comienzo la voz del educador predomina y lee a un ritmo moderado. Las oraciones y los párrafos son releídos cuantas veces sea necesario hasta lograr fluidez. Durante toda la lectura, el educador va mostrando las palabras con su dedo, con un movimiento continuo de izquierda a derecha, en forma simultánea con su voz. Una vez que el alumno adquiere confianza y puede leer el párrafo con facilidad, el educador deja que predomine la voz del niño y se deja guiar por él.

Este procedimiento MIN se realiza en sesiones de 15 minutos en un total de 8 a 12 horas. Se pueden utilizar materiales variados de lectura siempre que cumplan el requisito de ser interesantes para el alumno. El reconocimiento de palabras se desarrolla con cierta facilidad gracias al apoyo repetido proporcionado por el educador. Debido a su facilidad el método puede ser utilizado por los padres u otros asistentes a la labor remedial.

* La profesora Mabel Condemarín participa del Programa de Educación Especial de la Universidad Católica de Chile.

Hollingsworth (1978) ha informado sobre resultados favorables con el MIN, mediante la utilización de lecturas grabadas escuchadas por los alumnos a través de audífonos. Otra variación del procedimiento descrito por van den Honert (1977), citado por Harris (1981) recomienda utilizar audífonos estereofónicos con instrucciones lectoras grabadas que van a través del oído derecho del hemisferio dominante izquierdo, mientras el hemisferio derecho es mantenido ocupado con música grabada escuchada a través del oído izquierdo. En su informe van den Honert revela que efectuó simultáneamente un bloqueo de la visión del ojo derecho. La autora basa sus experiencias en la noción de que los deficientes lectores no evidencian progreso en sus habilidades lectoras debido a interferencias del hemisferio no dominante. En su experimentación la autora encontró un dramático aumento en la velocidad de aprendizaje lector en alumnos de séptimo grado no así para los de noveno grado.

2. **La lectura imitativa o lectura-eco.** Este procedimiento se diferencia del anterior en que el educador lee primero y el estudiante repite lo que el educador acaba de leer. Tal como en el MIN el educador o el alumno va mostrando con su dedo las palabras a medida que lee. Este tipo de procedimiento ha recomendado por Carol Chomsky (1978) para ser utilizado por aquellos niños que tienen rechazo hacia las destrezas de decodificación. Ella recomienda grabar una selección interesante para el niño y le solicita que la escuche, la lea y relea hasta que sea capaz de hacerlo fluidamente. El procedimiento de Chomsky tiene una ligera diferencia con la **lectura-eco** dado que no hay lectura oral directa con el educador. La autora recomienda incluir en su método otras técnicas que involucren actividades de fónicos, análisis estructural, comprensión, uso de tarjetas "relámpago" (*flash cards*), juegos y escritura.

3. **Lectura con apoyo.** Este método divulgado por B. Anderson (1981) se desarrolla en tres etapas. En la primera, el educador o padre lee una parte del texto en voz alta y el niño la repite en la misma forma que en la lectura imitativa. Las palabras, frases y oraciones del material de lectura son leídos y releídos en la medida en que el interés del niño lo permite. El educador recorre con su dedo la línea impresa a medida que ambos leen. En la segunda etapa el educador lee en voz alta y omite, intencionalmente, palabras que el niño puede suplir. En la tercera etapa, el niño lee por sí mismo la mayor parte de la selección y el educador le proporciona las palabras necesarias para que el niño lea con fluidez.

4. **Lecturas repetidas.** Jay S. Samuels (1979) recomienda este método como una modalidad de aumentar la fluidez lectora, el reconocimiento de palabras impresas y por ende la comprensión. El niño selecciona una lectura sobre la base de sus intereses y el educador le marca de 50 ó 100 palabras. El alumno debe leer y releer la selección él mismo y cuando considere que lo hace con facilidad, debe leérsela al educador: éste registra en un gráfico el número de palabras leídas en un minuto y el número de errores cometidos. El alumno continúa repitiendo la lectura de la misma selección hasta que disminuye los errores a un mínimo y logra una velocidad de 85 palabras por minuto. Entonces, el educador le señala otras 50 ó 100 palabras. Los estudiantes pueden grabar sus lecturas si lo desean. Las evidencias experimentales

señaladas por Samuels demuestran que los niños, en su mayoría, aumentan la velocidad de comprensión lectora y disminuyen los errores de reconocimiento.

5. **Estrategia de Jay S. Blanchard.** La autora (1981) describe una estrategia remedial para lectores deficientes de séptimo y octavo grado, aproximadamente (middle school), sobre la base de ejercitarlos en rotular correctamente cada palabra impresa. Recomienda los siguientes pasos:

- 1) El educador selecciona un párrafo de unas 100 ó 200 palabras y las acompaña de preguntas de elección múltiple.
- 2) Confecciona una lista con todas las palabras que aparecen tanto en la selección como en las preguntas.
Cada palabra se lista una sola vez.
- 3) Cada una de las palabras de la lista se reproducen en tarjetas individuales (flash cards) y se crea un paquete para la selección.
- 4) El alumno practica la identificación de cada palabra y su pronunciación hasta dominarlas a todas. El educador u otro alumno puede ayudarle en las palabras que le sean desconocidas o difíciles.
- 5) El alumno lee la selección y responde a las preguntas de comprensión mediante la elección múltiple.

La autora cita a Brown (1968), Durkin (1966, 1970) y Mackworth (1970) para apoyar su teoría que si los deficientes lectores pueden reconocer y pronunciar palabras a partir de sus experiencias con el lenguaje, ellos pueden recordar significados o funciones estructurales. La segunda presunción de su estrategia se basa en que la habilidad para decodificar o reconocer palabras se transferiría al contexto. Blanchard cita estudios que apoyarían la existencia de esa "transferencia" de La Berge y Samuels (1974), Perfetti y Lesgold (1976). Estos autores sugieren que la comprensión lectora y la decodificación son desempeñadas por la memoria a corto término o "memoria de trabajo". Cuando se consume mucho tiempo en decodificar las palabras ellas se desvanecen en la memoria antes de poder ligarse al significado. Para reducir este verdadero, "cuello de la botella" hay que facilitar el proceso de percibir el significado en forma eficiente y rápida. Así la comprensión puede ser mejorada si se entrena al lector a leer palabras rápidamente. En síntesis, estos cinco procedimientos remediales y sus variaciones, basados en lectura oral, pueden servir para ser aplicados a los deficientes lectores que poseen madurez lingüística. Todos enfatizan la práctica de la lectura oral pero presentan diferencias: el **método de impresión neurológica** compromete al educador y al alumno en la lectura simultánea de una selección que también puede ser mediante audífonos; la **lectura imitativa o lectura-eco** implica que el alumno imite una lectura modelo; la **lectura con apoyo** combina el procedimiento de la lectura imitativa con la técnica "cloze" (procedimiento de restitución de palabras omitidas) oral; la **lectura repetida** requiere que el alumno practique por sí mismo y sólo presente el material de lectura al educador cuando siente que lo domina; la estrategia propuesta por Blanchard implica que el lector pueda acceder a la lectura la selección y a responder las preguntas de comprensión, sólo cuando él es capaz de producir el correcto rótulo verbal para cada una de las palabras que las contienen.

Todos estos procedimientos constituyen exploraciones en pequeña escala que requieren ser seguidos por experimentación controlada. Son fácilmente aplicables y no requieren de una infraestructura sofisticada, por lo tanto pueden ser utilizados para implementar o suplementar técnicas de instrucción para alumnos con dificultades en el aprendizaje de la lectura a nivel de la sala de clases, en clínicas remediales y por tutores o padres de familia que quieran apoyar la labor de educador.

Referencias bibliográficas

- Anderson, Betty: "The Need for Fluent Oral Reading" **The Elementary School Journal** - LXXXI (enero 1981), pp. 172-77.
- Blanchard, S. Jay: "A Comprehension Strategy for Disabled Readers in the Middle School" **Journal of Reading**. Vol. 24 N° 4 (enero 1981), pp. 331-36.
- Brown, Roger: **Words and Things**. New York, N.Y.: The Free Press, 1958, en Blanchard, S.J. (o.c.)
- Chomsky, Carol: "When You Still Can't Read in Third Grade: After Decoding, What?" in **What Research Has to Say about Reading Instruction**, editado por S. Jay Samuels, pp. 13-30, Newark, Delaware, IRA, 1978.
- Harris, Albert J.: "What is New in Remedial Reading?", **The Reading Teacher**. Vol. 34, N° 4 (enero 1981), pp. 405-410.
- Heckelman, R.G.: "Using the Neurological Remedial Technique", **Academic Therapy Quarterly**. Vol. 1, 1966, pp. 235-39, en Harris, J.A. (o.c.).
- Hollingsworth, Paul: "An Experimental Approach to the Impress Method of Teaching Reading", **The Reading Teacher**. Vol. 31 (marzo 1978), pp. 624-26.
- LaBerge, David y S. Jay Samuels: "Toward a Theory of Automatic Information Processing in Reading" **Cognitive Psychology**, Vol. 6 (1974), pp. 293-323, 2n, Jay S. Blanchard (o.c.).
- Mackworth, Jane F.: "Some Models of the Reading Process: Learners and Skilled Readers", **Academic Research Quarterly**. Vol. 7 (1972), pp. 701-33.
- Perfetti, Charles A. y Alan M. Lesgold: **Coding and Comprehension in Skilled Reading Instruction, Learning Research and Development Center**. University of Pittsburgh (1976), en Jay S. Blanchard (o.c.).
- Samuels, S. Jay: "The Method of Repeated Reading", **The Reading Teacher**. Vol. 32 (enero 1979), pp. 403-408.
- van den Honert, Dorothy: **A Neuropsychological Technique for Training Dislexics**. Vol. 10 (enero 1977) pp. 21-27, en Harris, A. (o.c.).